

P: Libera nos, quaesumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris, ut opē misericordiae tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: expectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

C: Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.

P: Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis; Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. **C: Amen.**

P: Pax Domini sit semper vobiscum.
C: Et cum spiritu tuo.
P: Offerte vobis pacem.
C: Pax tecum

The Choir will sing the Agnus Dei:

C: Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

All then kneel for:

P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beatis qui ad cenam Agni vocati sunt.
C: Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.

The Communion now follows while the Choir sings

The Communion Prayer

Tanto tempore vobiscum sum, et non cognovistis me? Philippe, qui videt me, videt et Patrem, alleluia; non credis quia ego in Patre, et Pater in me est alleluia, alleluia.

Have I been with you all his time, Philip, and you still do not know me? To have seen me is to have seen the Father, alleluia. Do you not believe that I am in the Father and the Father in me? Alleluia, alleluia.

The Choir then sings Vittoria's setting of "Ave Maria" — commemorating Our Lady in May — her Month

The Postcommunion Prayer

Populo tuo, quaesumus, Domine, adesto propitius, et, quem mysteriis caelestibus imbuisi, fac ad novitatem vitae de vetustate transire.

Merciful Father, may these mysteries give us new purpose and bring us to a new life in you.

P: per Christum Dominum nostrum.

C: Amen
P: Dominus vobiscum.
C: Et cum spiritu tuo.
P: Benedicat vos omnipotens Deus, Pater *et Filius*, et Spiritus *Sanctus

C: Amen.

P: Ite, missa est.
C: Deo gratias



Our Lady with St Benedict

Recessional Marian Antiphon

REGINA CAELI, laetare, alleluia: quia quem meruisti portare, alleluia. Resurrexit, sicut dixit, alleluia. Ora pro nobis Deum, alleluia.

Queen of Heaven, Rejoice, alleluia. The Son whom you merited to bear, alleluia, has risen as he said, alleluia. Pray to God for us, alleluia.

vi

Regina caeli *laetare, allelu-ia : Qui-a quem me-

ru- isti portare, alle-lu-ia : Resurrexit, sicut dixit, alle-

lu-ia : Ora pro nobis De-um, alle-lu-ia.

ST MARY'S, CADOGAN STREET, SW3

1130HRS LATIN MASS

Sunday 22nd May 2011: 5th Sunday of Easter

Missa Sine Nomine á 4 (Palestrina); Cantique de Jean Racine (Fauré); Ave Maria á 4 (Vittoria)

The Introit



Cantate Domino canticum novum, alleluia: quia mirabilia fecit Dominus, alleluia; ante conspectum gentium revelavit iustitiam suam, alleluia, alleluia.
PS. Salvavit sibi dextera eius: et brachium sanctum eius.

Sing to the Lord a new song, for he has done marvellous deeds, alleluia; he has revealed to the nations his saving power, alleluia, alleluia.
PS. His right hand and his holy arm has brought salvation

P: In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti **C: Amen**

P: Dominus Vobiscum
C: Et cum spiritu tuo

P: Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.
C: Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere et omissione: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

P: Misereatur nostri omnipotens Deus, et dimissis peccatis nostris, perducatur vos ad vitam aeternam. **C: Amen**

Please sit while the choir sings:

P: Kyrie eleison **C: Kyrie eleison**
P: Christe eleison **C: Christe eleison**
P: Kyrie eleison **C: Kyrie eleison**

Then please stand and join in singing:

P: GLORIA IN EXCELSIS DEO

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domine Deus, Rex coelestis. Deus pater omnipotens.

Domine fili unigenite, Iesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus.

Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Iesu Christe.

Cum sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

The Collect

Deus, per quem nobis et redemptio venit et praestatur adoptio, filius dilectionis tuae benignus intende, ut in Christo credentibus et vera tribuatur libertas et hereditas aeterna.

God our Father, look upon us with love. You redeem us and make us your children in Christ. Give us true freedom and bring us to the inheritance you promised..

P: per Christum Dominum nostrum.
C: Amen

The First Reading

A READING FROM THE ACTS OF THE APOSTLES

About this time, when the number of disciples was increasing, the Hellenists made a complaint against the Hebrews: in the daily distribution their own widows were being overlooked. So the Twelve called a full meeting of the disciples and addressed them. It would not be right for us to neglect the word of God so as to give out food; you, brothers, must select from among yourselves seven men of good reputation, filled with the Spirit and with wisdom; we will hand over this duty to them, and continue to devote ourselves to prayer and to the service of the word. The whole assembly approved of this proposal and elected Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, together with Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolaus of Antioch, a convert to Judaism. They presented these to the apostles, who prayed and laid their hands on them.

The word of the Lord continued to spread: the number of disciples in Jerusalem was greatly increased, and a large group of priests made their submission to the faith.

P: Verbum Domini **C: Deo Gratias**

Alleluia 1

Alleluia. Dextera Dei fecit virtutem; dextera Domini exaltavit me.

This is Your Personal Copy of the Mass Sheet to take away with you

The Lord's right hand has triumphed, his right hand raised me.

The Second Reading
FROM THE 1ST LETTER OF ST PETER

The Lord is the living stone, rejected by men but chosen by God and precious to him; set yourselves close to him so that you too, the holy priesthood that offers the spiritual sacrifices which Jesus Christ has made acceptable to God, may be living stones making a spiritual house. As scripture says: See how I lay in Zion a precious cornerstone that I have chosen and the man who rests his trust on it will not be disappointed. That means that for you who are believers, it is precious; but for unbelievers, the stone rejected by the builders has proved to be the keystone, a stone to stumble over, a rock to bring men down. They stumble over it because they do not believe in the word; it was the fate in store for them. But you are a chosen race, a royal priesthood, a consecrated nation, a people set apart to sing the praises of God who called you out of the darkness into his wonderful light.

P: Verbum Domini **C:** Deo Gratias

Alleluia Christus resurgens ex mortuis, iam non moritur: mors illi ultra non dominabitur. Alleluia

Christ, having been raised from the dead, will never die again. Death has no power over him any more

The Gospel

P: Dominus vobiscum
C: Et cum spiritu tuo

P: Sequentia sancti Evangelii secundum Ioannem
C: Gloria tibi Domine

Jesus said to his disciples: 'Do not let your hearts be troubled. Trust in God still, and trust in me. There are many rooms in my Father's house; if there were not, I should have told you. I am going now to prepare a place for you, and after I have gone and prepared you a place, I shall return to take you with me; so that where I am you may be too. You know the way to the place where I am going.' Thomas said, 'Lord, we do not know where you are going, so how can we know the way?'

Jesus said: 'I am the Way, the Truth and the Life. No one can come to the Father except through me. If you know me, you know my Father too. From this moment you know him and have seen him.' Philip said, 'Lord, let us see the Father and then we shall be satisfied.' 'Have I been with you all this time, Philip,' said Jesus to him 'and you still do not know me? To have seen me is to have seen the Father,



so how can you say, "Let us see the Father"? Do you not believe that I am in the Father and the Father is in me? The words I say to you I do not speak as from myself: it is the Father, living in me, who is doing this work. You must believe me when I say that I am in the Father and the Father is in me; believe it on the evidence of this work, if for no other reason. I tell you most solemnly, whoever believes in me will perform the same works as I do myself; he will perform even greater works, because I am going to the Father.'

P: Verbum Domini
C: Laus tibi Christe

The Sermon

P: CREDO IN UNUM DEUM

Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium, et invisibilium.

Et in unum dominum, Iesum Christum, Filium Dei unigenitum

Et ex patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.

Genitum non factum, con-substantialiam Patri: per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de caelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine:

(bow) ET HOMO FACTUS EST.

Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus et sepultus est.

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.

Et ascendit in coelum: sedet ad dexteram Patris.

Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos: cuius regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit.

Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas

Et unam, sanctam, catholicam, et apostolicam Ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.

Et exspecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi saeculi. Amen.

Bidding Prayers

The choir sings Gabriel Fauré's "Cantique de Jean Racine" while the Priest prepares the Gifts and incenses the Altar (then)

P: Orate Fratres ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem...

C: Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque

nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae

The Prayer over the Gifts

Deus, qui nos, per huius sacrificii veneranda commercia, unius summaeque divinitatis participes effecisti, praesta, quaesumus, ut, sicut tuam cognovimus veritatem, sic eam dignis moribus assequamur.

Lord God, by this holy exchange of gifts you share with us your divine life. Grant that everything we do may be directed by the knowledge of your truth

P: Per omnia saecula saeculorum
C: Amen

P: Dominus vobiscum

C: Et cum spiritu tuo

P: Sursum Corda

C: Habemus ad Dominum

P: Gratias agamus Domino Deo nostro

C: Dignum et iustum est

The 3rd Preface of Easter Season

Vere dignum et iustum est aequum et salutare: Te quidem, Domine, omni tempore confiteri, sed in hac potissimum die gloriosius praedicare, cum Pascha nostrum immolatus est Christus.

Quia, vetustate destructa, renovantur universa deiecta, et vitae nobis in Christo reparatur integritas. Quapropter, profusis paschalibus gaudiis, totus in orbe terrarum mundus exultat. Sed et supernae virtutes atque angelicae potestates hymnum gloriae tuae concinunt, sine fine dicentes:

The choir sing the Sanctus & Benedictus.
All kneel for the Canon.

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Canon of the Mass II

(the priest may choose an alternative)

Vere sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis. Haec ergo dona, quaesumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi. Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis dicens:



ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR. **AAA**

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis dicens:

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM. **AAA**



P: Mysterium Fidei.

R: Mortem tuam annuntiamus, Domine, et tuam resurrectionem confitemur, domine, nec venias.

Memores et igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare.

Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis Christi participes a Spiritu Sancto congregamur in unum. Recordare, Domine, Ecclesiae tuae toto orbe diffusae, ut eam in caritate perficias una cum Papo nostro Benedicto et Episcopo nostro Vincent et universo clero.

Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt, omniumque in tua miseratione defunctorum et eos in lumen vultus tui admitte. Omnium nostrum, quaesumus, miserere, ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo placuerunt, aeternae vitae mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia saecula saeculorum. **C:** Amen.

P: Praeceptis salutaribus moniti et divina institutione formati, audemus dicere:

Pa-ter noster, qui es in cae-lis: sancti-fi-cé-tur nomen tu-um; advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a, sic-ut in cae-lo, et in terra. Panem nostrum co-ti-di-á-num da no-bis hó-di-e; et dímítte no-bis dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos dímít-timus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in tenta-ti-ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.